



LE REFLET  
SAISON CULTURELLE

2024-25

SAINT-BERTHEVIN



## VISITES GUIDÉES DU REFLET

Il s'en passe des choses derrière les rideaux...  
Venez découvrir les dessous de votre salle de spectacles et son fonctionnement. Des loges au plateau, en passant par la technique, la salle n'aura plus de secret pour vous.

- **Samedi 28 septembre à 11h**  
Tout public
- **Mercredi 30 octobre à 16h**  
Spécial enfants, à partir de 7 ans

Vous pouvez réserver dès à présent votre créneau (gratuit) ☎ 02 43 69 21 90 ou ✉ [accueil.lereflet@ville-saint-berthevin.fr](mailto:accueil.lereflet@ville-saint-berthevin.fr)

**En précisant:** le jour souhaité, votre nom et prénom, le nombre de personnes qui souhaitent assister à la visite, un numéro de téléphone ou une adresse mail pour vous contacter en cas de besoin.



## ÉDITO SAISON CULTURELLE 2024-25

Pour sa 7<sup>ème</sup> saison, le Reflet, scène de la vie culturelle Berthevinoise, renouvelle son invitation au voyage, au dépaysement, à l'exploration pour chacun des rendez-vous proposés. En poussant les portes du Reflet c'est une infinité de possibles à expérimenter, d'horizons à contempler, de chemins à arpenter et d'émotions à partager qui s'offrent à chacun de vous. Du propos intime à la réflexion sur la société, en passant par la découverte de terres étrangères, les artistes vous proposent de multiples points de vue à partager collectivement.

Badins, engagés, festifs, poétiques, leurs propos aux formes variées, de la danse au théâtre, en passant par la musique vous déplaceront un peu, beaucoup, énormément ou pas du tout ? Prenez le risque ! Soyez aventureux, lancez-vous et venez passer un moment ou plus au Reflet.

Cette saison sera encore une fois le « Reflet » et la vitrine d'une politique culturelle volontariste plus large prenant entre autre la forme d'aide aux artistes, à la création, au développement des résidences. Saint-Berthevin, une ville où 100% des enfants scolarisés se voit offrir une pratique artistique. On vous attend pour vivre ensemble cette saison

*Yannick Borde, Maire  
Loïc Lucas, Adjoint à la Culture*



DU 13 SEPTEMBRE  
AU 27 OCTOBRE

# EXPO BD Lucien et les mystérieux phénomènes

A. Horellou et D. Le Lay

Avec la série BD «*Lucien et les mystérieux phénomènes*», les auteurs s'adressent à la jeunesse. «*Dans notre vie personnelle, nous aimons lire, écouter, regarder des histoires; et quand elles nous font réfléchir, c'est encore mieux! C'est ce que l'on cherche à obtenir avec les différents albums de Lucien: divertir et faire réfléchir en même temps.*»

Au-delà des aventures que traverse le jeune Lucien, les personnages, les lieux, les faits historiques participent à l'évocation de questions de société. En plus des planches originales exposées au Reflet, le hangar de l'Espace Del'Aune accueillera la reconstitution de décors qui plongeront le public dans l'univers de la BD, dont le cinquième tome fraîchement paru en septembre.

- 📍 Exposition présentée au Reflet et à l'Espace Del'Aune
- 👤 Tout public à partir de 6 ans
- 🆓 Entrée libre

*Lucien et les mystérieux phénomènes*: TOME 1: L'empreinte de H. Price, TOME 2: Granit rouge, TOME 3: Sorcière!, TOME 4: Le colosse de Maria Lhaurens, TOME 5 (à paraître): L'ogre oublié de Sainte-Barbe. Ed. Casterman



## ★ INAUGURATION Vendredi 13 septembre

- 17h - 19h  
Séance de dédicaces avec les auteurs à la médiathèque du Reflet
- 19h - 19h30  
1<sup>ère</sup> partie de l'inauguration au Reflet
- 19h30 - 20h30  
2<sup>ème</sup> partie de l'inauguration à l'Espace Del'Aune

## ♥ AUTOUR DE L'EXPOSITION

- APÉRO VINYLE avec les auteurs  
Jeudi 26 sept. à 18h30 à la médiathèque du Reflet  
Public ados-adultes  
Gratuit sur réservation
- ATELIER GRAVURE avec les auteurs  
Mercredi 9 oct. 14h-16h à l'espace Del'Aune  
Public à partir de 8 ans  
Gratuit sur réservation

## 🗨 HORAIRES

- Espace Del'Aune
- Du 14 sept. au 23 oct.:  
mercredi, samedi,  
dimanche 15h-18h30
  - Du 23 au 27 oct.  
(vacances): mercredi,  
jeudi, vendredi, samedi,  
dimanche 15h-18h30
- Au Reflet
- Mardi, jeudi, vendredi  
15h-18h30
  - Mercredi  
10h-12h30 et 14h-18h30
  - Samedi  
10h-12h30 et 15h-17h



Le Chainon  
en région  
PAYS DE LA LOIRE

LE FESTIVAL  
DU CHAINON  
ET SON  
PROLOGUE:

La 8<sup>e</sup> édition du Prologue du Chainon réunit cinq spectacles sur la seule journée du samedi 14 septembre, en partenariat avec l'Office de tourisme de Laval Agglomération, Laval Agglomération, le Département de la Mayenne et la Communauté de Communes du Pays de Craon, les communes de Bonchamp-lès-Laval, Saint-Berthevin, le Théâtre Les 3 Chênes et le Crédit Mutuel Maine-Anjou, Basse-Normandie. Le Chainon en région est une opération soutenue par La Région des Pays de la Loire.

SAMEDI 14 SEPTEMBRE  
17H

# THÉÂTRE

## Le malade imaginaire

*Le collectif Citron*  
[Artistes Associé.e.s]

Parce qu'on peut tomber brusquement amoureux ou malade, parce qu'on peut tomber aisément dans les mailles d'une pensée trompeuse, dictée par les soi-disant savants, parce que le malade n'est pas toujours celui qu'on croit...

Les jeunes amoureux, Angélique et Cléante, voient leur relation empêchée par un père égoïste qui rêve de marier sa fille à un médecin pour satisfaire ses intérêts personnels.

Le Collectif Citron presse l'œuvre de Molière et en extrait l'émancipation d'une jeunesse qui se libère d'une autorité paternelle égocentrique.

Un spectacle drôle, frais et pétillant!

- 🕒 Durée: 1h
- 👤 Tout public à partir de 10 ans
- 📍 Représentation au parc de Coupeau, à côté de la piscine
- 🆓 Gratuit

**Distribution**  
Mise en Scène: Juliette Héringier; Interprètes: Charles Lemâle, Aude Le Jeune, Jean-Pierre Morice, Clémence Sollignac/Charline Porrone (en alternance); Création sonore: DJ Spok; Création masques: Samuel Constantin; Création lumière et régie: Simon Rutten



**VENDREDI 4 OCTOBRE**  
**20H30**

# CONCERT

## March Mallow

*Jazz, crooner, blues*

March Mallow, ce sont 4 musiciens qui aiment faire renaître l'émotion des chansons blues et jazzy des années 50. Avec leur 1<sup>er</sup> album, ils nous ont fait revivre les musiques de Nat King Cole et de Billie Holiday en plongeant dans l'atmosphère en noir et blanc des clubs new yorkais.

Leur nouvel album «*The Silence*» mêle toujours le monde d'hier et d'aujourd'hui, liés par de fins arrangements et la voix somptueuse d'Astrid Veigne qui inspirent deux mots: quelle classe!

👤 Tout public

🎫 Tarifs: 14€/7€

### ★ AUTOUR DU SPECTACLE

- **REFLETS CROISÉS** jeudi 3 octobre à 20h30 Séance cinéma à l'Avant-Scène: *Blue giant*, film d'animation de Yuzuru Tachikawa (► voir page 32).
- **PRÉLUDE** vendredi 4 octobre à 19h30 - les ateliers jazz du conservatoire à rayonnement départemental vous invitent à un préluce musical autour des standards, pour patienter en douceur... autour d'un verre. (Buvette proposée par l'association des parents d'élèves du conservatoire).

#### Distribution

Astrid Veigne: chant, autrice; Eric Doboka: guitare, compositeur, arrangeur; Thomas Plès: contrebasse, compositeur, arrangeur; Christian d'Asfeld: piano; Création lumière: Etienne Soulard; Scénographie: Eric Charbeau et Philippe Casaban

**VENDREDI 8 NOVEMBRE**  
**20H30**

# THÉÂTRE

## L'étrange odyssée, une histoire vraie

*Compagnie Cours Toujours*

Le 31 octobre 1968, Donald Crowhurst se lance avec 8 autres navigateurs dans la première course autour du monde à la voile, en solitaire, sans escale et sans expérience maritime. Au cours de ses 246 jours de mer, la vérité et la supercherie vont se mêler de façon tragi-comique.

Cette pièce est l'histoire vraie d'un mensonge qui se transforme presque en récit mythologique. Neuf personnages sont interprétés par un seul et même comédien: Jacques Faucon.

- 🕒 **Durée 1h05**
- 👤 **Tout public à partir de 9 ans**
- 💰 **Tarifs: 14€/7€**

**Distribution**  
Mise en scène: Arnaud Cottereau; jeu: Jacques Faucon; lumière: Jacques Percher;  
création sonore: Axel Taillandier



**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**  
**16H30**

# CONCERT

## Brahms le tzigane,

*Ensemble Mélisme(s)  
avec le Bankal Trio,  
direction Gildas Pungier*

Brahms comme on ne l'a jamais entendu. Grâce au Chœur de chambre Mélisme(s), les influences populaires qui ont imprégné la musique de Brahms sont éclairées d'un nouvel éclat. Outre le piano, le chef Gildas Pungier convie le Bankal Trio à rejoindre son chœur pour incarner cette musique métissée avec l'accordéon, la clarinette et la contrebasse. Un concert-voyage, entre airs populaires et grand répertoire de la musique romantique.

- 🕒 **Durée 1h20 + 1<sup>ère</sup> partie**
- 👤 **Tout public**
- 💰 **Tarifs: 22€/11€**

### 🗨️ AUTOUR DU SPECTACLE

- **1<sup>ère</sup> PARTIE** proposée par les classes de clarinette du pôle lavallois du conservatoire à rayonnement départemental. Un voyage dans l'Est de l'Europe au travers des influences de la musique tzigane (durée 30 min.).
- **REFLETS CROISÉS**, dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 20h30, Séance cinéma à l'Avant-Scène: *Djam*, un film de Tony Gatlif (► voir page 32).

#### Distribution

Gildas Pungier: Direction; Chœur Mélisme(s) 12 chanteuses/chanteurs; Colette Diard: piano;  
BanKal Trio: Matthieu Langlet (clarinette) Nicolas Even (accordéon) Yves-Pol Ruelloux (contrebasse)

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE**  
**17H**

# CONCERT EN FAMILLE

## Cavalcade en cocazie

### *Rédèr Nouhaj*

Lors d'un voyage Frédéric Jouhannet découvre chez un disquaire une collection de musiques traditionnelles des années 1960 à 1990 enregistrées dans le Caucase: Rédèr Nouhaj, personnage imaginaire, homme de plusieurs folklores est né.

Seul en scène, entouré d'une lutherie inventive et sauvage, ce fabuleux violoniste surprend son public au gré de ses transformations. Il n'y a pas de doute, vous avez bien affaire à un one-violin band!

- 🕒 Durée: 50 min.
- 👤 Public familial à partir de 6 ans
- 🎫 Tarifs: 6€/gratuit

### ★ AUTOUR DU SPECTACLE:

PRÉLUDE, Samedi 7 décembre à 16h15, avec les classes de violon et l'orchestre cordes du conservatoire à rayonnement départemental. Programme à la découverte des musiques de l'Est (durée 30 min.).

Distribution  
Créateur et interprète: Frédéric Jouhannet alias Réder Nouhaj





**DIMANCHE 2 FÉVRIER 16H30** tout public  
**LUNDI 3 FÉVRIER DÈS 9H30** journée professionnelle

## REPÉRAGE ARTISTIQUE

### Journées pulsars

La compagnie T'atrium a proposé à la ville de Saint-Berthevin d'organiser un plateau artistique où les professionnels et le public pourront découvrir des spectacles en cours de création ou aboutis.

Les Journées Pulsars offrent un éclairage sur des artistes de la scène régionale. Une journée tout public et une journée professionnelle pour découvrir et repérer des créations, pour tisser du lien entre lieux et artistes, réfléchir et échanger autour des enjeux de la création artistique.

#### REPÉRAGE ARTISTIQUE

Présentation des projets des compagnies :

- ZUTANO BAZAR (Le Mans),
- IN SITU (Laval),
- T'ATRIUM (Saint-Berthevin)
- Et une quatrième compagnie.

#### DÉJEUNER

Lundi 3 février à 12h30,  
le déjeuner Pulsars :  
une opportunité supplémentaire  
de rencontres et d'échanges.  
Sur réservation.

#### TABLE RONDE

Table ronde sur le thème de l'austérité  
culturelle dans le spectacle vivant.

Comment créer des spectacles aujourd'hui ?  
Quels sont les enjeux pour les professionnels  
et les publics ? Des questions qui animeront  
les échanges avec Jean-Michel LE BOULANGER,  
docteur ès lettres, maître de conférence,  
militant associatif de l'éducation populaire,  
président du festival Étonnants voyageurs  
à Saint-Malo et auteur de  
*l'«Éloge de la culture en temps de crise»*  
(éd. Apogée).

- 📅 Présentation des spectacles et table ronde: gratuit, inscription conseillée auprès de l'accueil du Reflet
- 📞 Programme détaillé sur demande

SAMEDI 22 FEVRIER

17H

# THÉÂTRE, DANSE

## Norman c'est comme normal, à une lettre près

### Kosmocompany

«*Norman c'est comme normal, à une lettre près*» se base sur l'histoire vraie d'un père qui décide un jour d'accompagner son fils en robe à l'école, en solidarité avec lui. Sur le chemin de l'école Norman danse, éprouve le plaisir innocent de faire tourner sa jupe dans le vent, jusqu'au cauchemar qui mène aux grilles du portail.

À travers l'anecdote du vêtement, Norman... questionne le rapport à la norme, à l'acceptation des différences, à la fluidité des genres et de leurs codes. Loin de tout propos moralisateur, ces sujets sont traités avec beaucoup d'humour et de poésie. Un spectacle acidulé, une ode à l'amour parental, formidablement porté par cette compagnie belge un peu déjantée.

- 🕒 **Durée:** 40 min. + rencontre de 25 min.
- 👤 **Public familial** à partir de 7 ans
- 🎫 **Tarif unique:** 6€

**Distribution**  
Direction et chorégraphie: Clément Thirion, Texte: Marie Henry; Interprétation: Antoine Cogniaux, Deborah Marchal, Quentin Chaveriat; Création sonore: Thomas Turine, Scénographie et costumes: Katrijn Baeten et Saskia Louwaard



**MONTE  
DANS  
L'BUS**  
LE FESTIVAL

Du 17 au 23  
février 2025

Le Festival  
Monte Dans L'Bus  
est organisé par  
l'association Poc Pok  
en collaboration avec  
différents acteurs  
culturels de Laval  
Agglomération.

### AUTOUR DU SPECTACLE

**REFLETS CROISÉS**  
Vendredi 21 février  
à 20h30,  
Séance cinéma  
à l'Avant-Scène:  
*Adam change  
lentement*,  
film d'animation  
de Joël Vaudreuil.  
(► voir page 33)





DU VENDREDI 28 FÉVRIER  
AU 30 AVRIL

# EXPOSITION PEINTURE ET DESSIN Paysage poétique

*Stéphane Delaunay*

«Lisbonne automne 2001, je commence à peindre au quotidien. Mes images, paysage poétique, laissent au regardant une grande liberté, un espace mental qui motive son propre imaginaire. Je ne cherche pas à poser un chemin établi balisé, mais à construire un dialogue, une rêverie, un questionnement, un lâché pris du "je ne comprends pas". Une peinture aux repères flous incertains et libre, elle invite je l'espère au partage.»

- 👤 Tout public
- 🎫 Entrée libre
- 📍 Exposition présentée dans le hall et à la médiathèque du Reflet

## 🗨️ HORAIRES

Mardi, jeudi, vendredi 15h-18h30  
Mercredi 10h-12h30 et 14h-18h30  
Samedi 10h-12h30 et 15h-17h

JEUDI 13 MARS  
20H

# SCÈNE OUVERTE SLAM

## Chloé M.

Repérée par Grand Corps Malade, Amel Bent et Benjamin Biolay dont elle a fait les premières parties, la jeune slameuse bisontine Chloé M. sort du registre habituel du genre. Ses mots parlent des troubles de l'intime, bousculent, font jaillir des émotions, brisent l'indifférence. A contre-courant des codes de la street-culture, elle explore l'univers des ressentis, met ses maux en mots, mais dit aussi l'envie de vivre et d'aller de l'avant.

Chloé M. ouvrira cette scène ouverte de slam et poésie. Les règles sont simples: un texte, dont on est l'auteur, sans musique, sans artifice, pour un maximum de trois minutes pour le plaisir du partage.

👤 Tout public  
🆓 gratuit





MERCREDI 2 AVRIL  
20H30

## CONCERT Dominique A en trio

### *Quelques lumières*

«C'est un projet auquel je pense depuis quelques années: parcourir en mode intime, mais pas en solitaire, le répertoire constitué depuis plus d'une trentaine d'années, sur disque et en tournée.»

Accompagné de Sébastien Boisseau à la contrebasse et Julien Noël aux claviers, deux musiciens qui ont participé à l'enregistrement et la tournée du «*Monde réel*», Dominique A se donne ici la possibilité, la liberté, de se concentrer sur le chant et l'interprétation de façon plus forte. Un concert très attendu! Album «*Quelques lumières*», sortie le 18 octobre 2024.

### *1<sup>ère</sup> partie*

## Clément Lemennicier en duo

Clément Lemennicier propose avec son premier album «*Mountain Dreamer*» une folk lente, aérienne et précieuse. Trompettiste de la première heure, c'est à la guitare et au chant qu'il se dévoilera ici avec Federico Climovich. Tous deux issus du groupe rennais Bumpkin Island, les spectateurs du «*Festin de Babette*» ont pu les découvrir au Reflet en avril 2024. *Mountain Dreamer* est à retrouver sur le label breton Yellow Mountain (sortie novembre 2024).

👤 Tout public  
🎫 Tarifs: 30€/15€

**VENDREDI 25 AVRIL**

14H30 séance scolaire / 20H30 tout public

# DANSE

## Kern, une insolite rencontre

*Cie NGC 25*

Hors du temps, une douce musique ancienne nous guide sur le lieu de la rencontre. Kern, dont le nom celtique fait référence au cerf et à ses bois, est incarné par deux danseurs sortant tout droit des contes et de l'imaginaire. Majestueux, sensuels et puissants, les deux personnages mi-cerfs mi-humains entament une danse qui célèbre la Nature, la beauté et l'harmonie retrouvées entre les hommes et les animaux. Une utopique symbiose qui nous plonge dans un rêve enchanté, accompagnée par le son intime de la viole de gambe. Kern, une insolite rencontre qui vous guidera peut-être vers votre animal totem...

- 🕒 **Durée:** 55 min. + 1<sup>ère</sup> partie
- 👤 **Tout public** à partir de 6 ans
- 💰 **Tarifs:** 14€/7€/5€ (tarif scolaire)

**Distribution**

Chorégraphe: Hervé Maigret; Assistante chorégraphique: Julie Cloarec-Michaud; Danseurs: Emilia Benítez, Pedro Hurtado; Musicien: Rodrigo Becerra; Scénographie, coiffes & costumes: Serge Crampon; Création sonore: Mathieu Roche

### ★ AUTOUR DU SPECTACLE

**1<sup>ère</sup> PARTIE, RESTITUTION DE LA FABRIQUE, vendredi 25 avril à 20h30:**  
La Fabrique est un dispositif départemental qui permet aux grands élèves du CRD de bénéficier de 60 heures d'atelier avec le chorégraphe Hervé Maigret et de créer une pièce qui sera présentée au Reflet en 1<sup>ère</sup> partie de KERN et le lendemain au Théâtre à Laval.





**SAMEDI 24 MAI**  
**20H30**

# THÉÂTRE DOCUMENTAIRE LARZAC!

*Cie 13.36, Philippe Durand*

Une aventure sociale racontée.

«*Larzac!*» ne parle pas de la célèbre lutte des années 70, tout juste est-elle évoquée. Dans ce seul en scène, l'auteur-acteur nous conte ce qui se passe aujourd'hui sur le plateau du Larzac: la vie de ses habitants et celle de l'outil de gestion collective des terres agricoles auquel ils participent. Grâce à lui, l'activité n'a jamais cessé sur le plateau, et ce doit être le seul endroit en France qui compte plus de paysans aujourd'hui que 40 ans auparavant.

Philippe Durand est allé à la rencontre de ces habitants, paysans ou non, a enregistré leurs échanges, conservant les paroles brutes pour en faire un récit. La pièce met en lumière les réflexions sur la notion de propriété et l'attachement des Larzaciens à une gestion collective et démocratique des terres exemplaire. Un modèle d'agriculture qui prospère à cet endroit depuis 40 ans, sans faire grand bruit. D'où le point d'exclamation: Larzac!

- 🕒 **Durée:** 1h20
- 👤 **Tout public** à partir de 12 ans
- 🎫 **Tarifs:** 14€/7€
- 📍 **Ce spectacle n'a pas lieu au Reflet:**  
représentation dans un lieu secret...

Distribution: Texte, mise en scène et interprétation: Philippe Durand

SAMEDI 14 JUIN  
20H30

# CONCERT Zar Elektrik

## Fête de la musique

Zar Elektrik, c'est la rencontre des transes gnaouies, des boucles de la musique subsaharienne et de l'électro la plus ensorcelante, qui donne une célébration explosive. Sur les pistes de cet African techno, Anass Zine et Arthur Peneau, chanteurs-instrumentistes au gumbri, à l'oud et à la kora électrique, embarquent Didier Miosine aux machines pour une expédition envoûtante aux confins du Maghreb.

Ça bouillonne, ça tourbillonne jusqu'à s'étourdir!

- 👤 Tout public
- 🆓 Gratuit
- 📍 En extérieur

### Distribution

Anass Zine: chant, guitare, oud, gumbri, percussions; Arthur Peneau: chant, kora, percussions; Didier Miosine: machines, synthés

### ♥ Musiciens amateurs:

pour participer à la fête de la musique de Saint-Berthevin: contactez l'accueil du Reflet.



# REFLETS CROISÉS

Cette saison le Reflet propose avec le Cinéma L'Avant-Scène à Laval de croiser 3 spectacles avec 3 films autour de thèmes communs. Une autre façon de découvrir des films et des spectacles, de faire des liens entre les créations.

📄 Tarif spécial Reflets Croisés:  
Sur présentation d'une entrée au film ou au spectacle correspondant: application du tarif réduit à l'Avant-Scène et au Reflet.



l'avant-scène

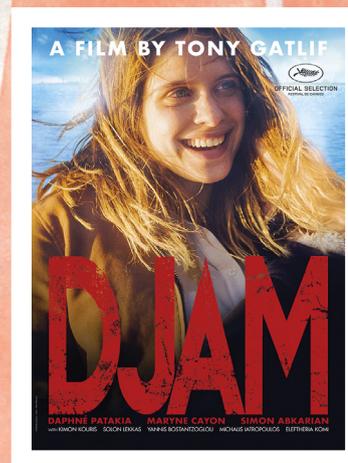
CINÉMA ASSOCIATIF  
29, allée du Vieux Saint-Louis  
(Allée de Cambrai)  
53000 Laval  
www.avantscenelaval.org

## LE JAZZ

- À l'Avant-Scène, cinéma  
Jeudi 3 octobre à 20h30  
**Blue giant,**  
Film d'animation de Yuzuru Tachikawa

La vie de Dai Miyamoto change lorsqu'il découvre le jazz. Il se met alors au saxophone et s'entraîne tous les jours, jusqu'à former le trio JASS. Au fil des concerts, ils se rapprochent de leur but: se produire au So Blue, le club de jazz le plus célèbre du Japon, avec l'espoir de changer à jamais le monde du jazz.

- Au Reflet, concert  
Vendredi 4 octobre à 20h30  
**March mallow,**  
Jazz, blues, crooner  
(► voir page 9)



## LES MUSIQUES D'EUROPE DE L'EST

- Au Reflet, concert  
Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 16h30  
**Brahms le tzigane,**  
par l'ensemble Mélisme(s)  
(► voir page 13)
- À l'Avant-Scène, cinéma  
Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 20h30  
**Djam,**  
un film de Tony Gatlif

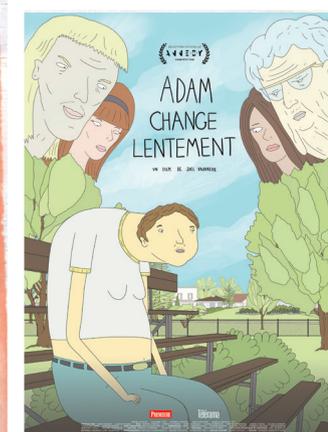
Tony Gatlif, réalisateur, musicien, qui s'intéresse dans son œuvre cinématographique à la culture Rom, nous emmène dans ce road movie entre la Turquie et la Grèce. Un voyage fait de rencontres, de musique, de partage et d'espoir.

## LA TOLÉRANCE

- À l'Avant-Scène, cinéma  
Vendredi 21 février à 20h30  
**Adam change Lentement,**  
Un film d'animation de Joël Vaudreuil

Adam, 15 ans, a une particularité extraordinaire: son corps se modifie en fonction des moqueries et des commentaires de son entourage. Pas idéal pour un ado complexé. Alors que les grandes vacances commencent, Adam doit en plus se coltiner deux jobs d'été: garder une maison avec un chat-tronc et s'occuper du gazon de son voisin amoureux de sa tondeuse. Décidément, la vie ne fait pas de cadeau à Adam...

- Au Reflet, spectacle familial  
Samedi 22 février à 17h  
**Norman c'est normal,**  
à une lettre près,  
de la Kosmocompagnie (► voir page 18)



## SOUTIEN À LA CRÉATION

Le Reflet apporte son soutien à la création artistique en accueillant notamment des artistes en résidence pour leur permettre de travailler leurs projets. Ils ouvrent parfois les portes du théâtre au public pour qu'il découvre une étape de travail et dialogue avec les équipes.

Le soutien à la création peut aussi prendre d'autres formes comme les premières parties de concert qui offrent une opportunité de faire connaître de nouveaux artistes.

### Cette saison voici les projets qui seront accompagnés

- Danse **Cie Lamento** «*Gagnés par la nuit*»  
Résidence du 26 au 31 août 2024  
Chorégraphe: Sylvère Lamotte
- Théâtre, image **Cie Les mauvaises herbes** «*Rêves*»  
Résidence du 21 au 25 octobre 2024  
Direction artistique: Stéphane Delaunay et Jean-François Orillon
- Théâtre **Cie T'atrium** «*Entre les mots - le Rhinocéros*»  
Résidences et coproduction du 16 au 20 septembre 2024 et en janvier 2025  
Direction artistique: Sandrine Monceau et Bertrand Fournier  
> Sortie de résidence dimanche 2 février à 16h
- Musiques actuelles  
**Clément Lemennicier** «*Moutain Dreamer*»  
> En 1<sup>ère</sup> partie du concert de Dominique A  
2 avril 2025 à 20h30 (► voir page 25)
- Théâtre de rue **Cie In Situ** «*Comme des bêtes*»  
Mise en scène: Laurent Menez  
coproduction

## Productions et soutiens

-  • **Lucien et les mystérieux phénomènes**  
Auteurs: Delphine LE LAY et Alexis HORELLOU; Maison d'édition: Casterman
-  • **Le malade imaginaire**  
Production: Le Collectif Citron; Soutiens: DRAC Pays de la Loire, Ville d'Angers, LE QUAI - CDN Pays de la Loire, l'EPCC Anjou Théâtre, Théâtre de Laval Dans le cadre du Prologue du Chainon Manquant
-  • **March Mallow**  
Production: ABRAZIK
-  • **L'étrange Odyssée**  
Production: Compagnie Cours Toujours; Accompagnement et résidences: Les Angenaises (Ville de Bonchamp-les-Laval)
-  • **Brahms le Tzigane**  
Production: Chœur de chambre Mélisme(s) et Bankal Trio; Soutiens: Spectacle Vivant en Bretagne, le Centre National de la Musique, la Région Bretagne, Le département des Côtes d'Armor, de la Ville de Rennes, de l'Opéra de Rennes, Profedim, Fevis
-  • **Cavalcade en Cocazie**  
Production: Les Vibrants Défricheurs; Soutiens: DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville de Rouen, la Ville de Sotteville-lès-Rouen et la Ville de Petit-Quevilly. Tournée organisée par Le Réseau Chainon
-  • **Norman c'est comme normal, à une lettre près**  
Production: Kosmocompany; Coproduction: Mars - Mons Arts de la Scène, Pierre de Lune - Bruxelles, Charleroi danse - Centre Chorégraphique de Wallonie-Bruxelles, La Coop asbl avec l'aide de la Fédération Wallonie-
- Bruxelles - Service du Théâtre et de WBTD avec le soutien de Wallonie-Bruxelles International, de La Montagne Magique, Shelterprod, Taxshelter.be, ING, Tax-Shelter du gouvernement fédéral belge. Tournée organisée par Le Réseau Chainon
-  • **Dominique A en trio**  
Production Auguri productions; Fimalac entertainment
-  • **Clément Lemennicier**  
Production Patchrock
-  • **Kern, une insolite rencontre**  
Production: Compagnie NGC 25; Soutiens: Piano'cktail de Bouguenais, Ville de Nantes, Région Pays de la Loire, Département de Loire, Jardin de Verre à Cholet, Musique et Danse dans le cadre de l'Éscapade, Spedidam, Adami, Conseil international de la danse, Réseaux Institut français et Alliance Française
-  • **Larzac!**  
Production: Cie 1336; Co-productions: Théâtre Joliette, Scène conventionnée art et création expressions et écritures contemporaines à Marseille; Le Trident, Scène nationale de Cherbourg en Cotentin; La Compagnie de la Mauvaise Graine. Tournée organisée par Le Réseau Chainon
-  • **Zar Elektrik**  
Production: Lamastrock, Label: Jarring Effects; Soutiens: Région Auvergne-Rhône-Alpes, CNM, SPPP



## L'ESPACE DEL'AUNE atelier d'artistes

Ouvert en 2014, l'espace Del'Aune, composé d'un hangar et d'un atelier, a accueilli plusieurs artistes plasticiens en résidence et quelques expositions. En 2024, la cour de l'atelier s'est embellie, pour gagner en végétalisation et devenir un lieu plus ouvert au public, puisqu'elle est dorénavant librement accessible aux piétons.

Après l'exposition de sculptures «*DELAUNE, œuvres publiques, œuvres privées*» de juin à août 2024, c'est une partie de l'exposition *Lucien et les mystérieux phénomènes* de Delphine Le Lay et Alexis Horellou qui y sera présentée du 13 septembre au 27 octobre 2024 (► voir page 5).

### L'ESPACE DEL'AUNE

► 138 avenue de la Libération  
53940 Saint-Berthevin  
Contact auprès de l'accueil  
du Reflet.



## PARCOURS de sculptures aux portes de Coupeau

Inauguré le 9 décembre 2023, un parcours de sculptures s'est dessiné le long du chemin de Minehead qui borde la rivière du Vicoïn aux portes du parc de Coupeau.

Sept œuvres du sculpteur mayennais Laurent Sémerie jalonnent le sentier qui mène au moulin de Coupeau et donnent un aperçu de ses différentes séries en métal ou béton, du figuratif à l'abstraction.

### Exposition permanente de Laurent Sémerie:

*L'Éveil, Pégase, L'Afrique, Le Fou, L'Ange, La Tour et Cosmos.*

### 2 POINTS DE DÉPART

- Moulin de Coupeau
- Parking des portes de Coupeau

Distance 700 mètres  
Accessible PMR

Du même artiste, ailleurs dans la ville:  
*L'Esprit, Vénus, La main d'or.*



# MÉDIATHÈQUES Emprunter c'est gratuit!

[www.labibagallo-laval.fr](http://www.labibagallo-laval.fr)

Venez découvrir les deux médiathèques et les services proposés en partenariat avec le réseau des bibliothèques de Laval Agglo:

Des films, des livres, de la musique, des jeux vidéo, de la presse, des liseuses, des livres adaptés à différents publics, des conseils, un service photocopie, des espaces de travail ou de confort, une connexion wifi, etc.

Participez à des moments privilégiés pour enfants, adolescents et adultes.

- Lecture pour les petits
- Présentations de nouveautés
- Médiations numériques
- Projections de films
- Apéro vinyles
- Concerts/Show case
- Rencontres avec des professionnels, des passionnés, des artistes, des auteurs
- Soirées thématiques
- Expositions

Inscrivez-vous, et vous pourrez en plus, accéder à la plateforme numérique de la Bibliothèque départementale de la Mayenne. E-book, livres audio, presse, films à la demande, formation, jeux vidéo, etc.

👉 [www.bdm.lamayenne.fr](http://www.bdm.lamayenne.fr)

Agenda des médiathèques sur le portail La Bib

👉 [www.labibagallo-laval.fr](http://www.labibagallo-laval.fr)

## 📍 MÉDIATHÈQUE LE LIEN



64 av. Saint-Exupéry  
53940 SAINT-BERTHEVIN  
Tél. 02 43 90 75 09  
[mediatheque@ville-saint-berthevin.fr](mailto:mediatheque@ville-saint-berthevin.fr)

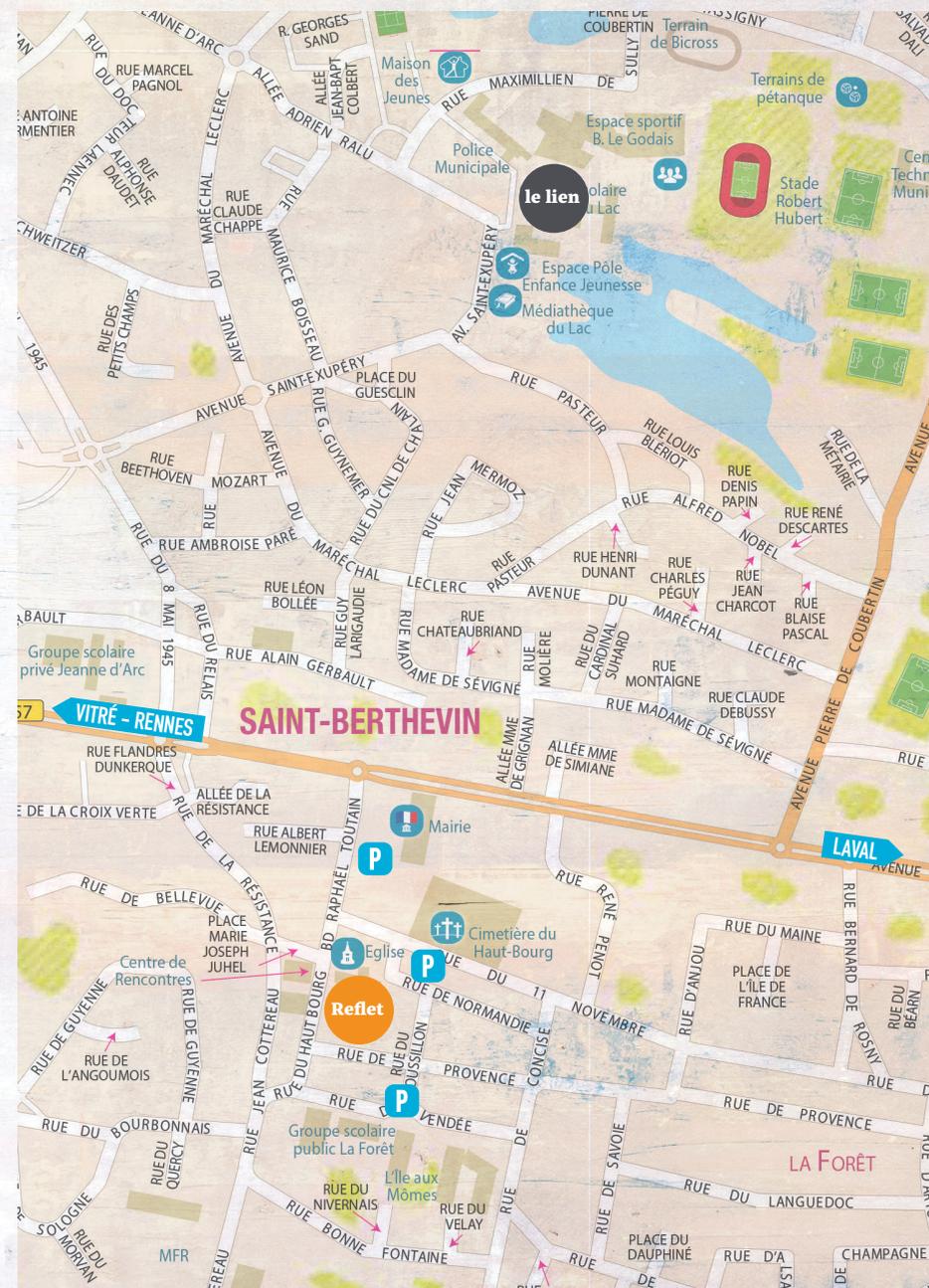
🕒 Horaires  
Lundi, mardi et jeudi: 16h - 18h  
Mercredi: 10h - 12h/14h - 18h

## 📍 MÉDIATHÈQUE LE REFLET



11, rue du Haut-Bourg  
53940 SAINT-BERTHEVIN  
Tél. 02 43 66 01 72  
[mediatheque@ville-saint-berthevin.fr](mailto:mediatheque@ville-saint-berthevin.fr)

🕒 Horaires  
Mardi, jeudi, vendredi: 15h - 18h30  
Mercredi: 10h - 12h30/14h - 18h30  
Samedi: 10h - 12h30/15h - 17h



# Programme des médiathèques automne 2024: **MUSIQUE!**



Cet automne, la médiathèque Le Reflet et le réseau La Bib vous proposent un programme de rendez-vous autour de la musique. Il y en a pour tous les publics et tous les âges!

## VROO LE CINÉMA EN RÉALITÉ VIRTUELLE

Venez découvrir le film *-22.7°C* de Jan Kounen, Molécule et Amaury La Burthe. Seul au Groenland, le producteur de musique électronique Molécule a capturé les sons de l'Arctique pour composer. Inspiré de cette aventure, *-22.7°C* vous embarque dans un voyage initiatique aux sources de la création musicale. (France - 2018)

**Samedi 19 octobre, 10h-12h30/15h-17h**  
🕒 Séances de 10 min. 📍 Médiathèque Le Reflet 👤 À partir de 13 ans 🆓 Gratuit

En partenariat avec la Bibliothèque départementale de la Mayenne



## ATELIER SCIENCE: LA SCIENCE DU SON

Comment le son passe-t-il de l'objet qui le produit à nos oreilles? Est-ce qu'il voyage seulement dans l'air ou peut-il aussi voyager dans l'eau ou au travers d'un objet solide?

Avec des expériences ludiques les enfants découvriront les réponses à ces questions!

**Jeudi 24 octobre, 10h30**  
🕒 Durée: 1h30 📍 Médiathèque le Reflet 👤 8 - 12 ans 🆓 Gratuit. Réservation obligatoire



## ATELIER CRÉATIF: POCHETTE DE DISQUE

Venez créer une pochette de 45 tours personnalisée. Après un panorama des genres musicaux et de pochettes mythiques, vous réaliserez votre visuel. L'après-midi sera consacré à un atelier lettering créatif avec Y-Lan pour les titres et textes. Vous repartirez avec votre création ainsi que la playlist des morceaux de tous les participants.

**Mardi 29 octobre, 9h30-12h30h/14h-16h**  
📍 Médiathèque Le Reflet 👤 Adultes et ados (+ de 13 ans) 🆓 Gratuit  
Réservation obligatoire  
Possibilité d'amener son pique-nique pour le midi

## BULLE SONORE (SIMON ET P'TIT FAT)

Vous connaissez sûrement déjà les lectures de Simon de M'Lire et vous avez certainement pu découvrir la musique de Ptit Fat. «*La Bulle Sonore*» est le nom du projet autour duquel ils s'associent pour vous proposer un conte musical. Prenez place et laissez-vous emporter par les fabulations de ces deux compères. Amis enfants, pensez à emmener vos parents avec vous!

**Mercredi 20 novembre, 16h**  
🕒 Durée: 45 min. 📍 Médiathèque le Reflet 👤 À partir de 3 ans 🆓 Gratuit.  
Réservation conseillée

## ATELIER ELECTRO TEMPO



Cet atelier, animé par une personne de l'association Electroni[k], vous permettra de composer votre propre morceau de musique électronique. Les participant-es explorent des interfaces innovantes de création sonore grâce à différents dispositifs et instruments numériques et s'initient à la composition musicale à l'aide de tablettes numériques.

**Samedi 30 novembre, 10h30**  
🕒 Durée: 2h 📍 Médiathèque le Reflet 👤 Ados (+ de 13 ans) et adultes 🆓 Gratuit. Réservation obligatoire

## LES NUITS DE LA LECTURE

La médiathèque du Reflet vous donne rendez-vous pour la 9<sup>ème</sup> édition des Nuits de la lecture du 23 au 26 janvier 2025. Un moment festif autour du livre et de la lecture mais aussi des jeux, un atelier,...

**Annnonce de la programmation en décembre** 👤 Tout public 🆓 gratuit

Les Nuits de la lecture est une manifestation du ministère de la Culture, organisée par le Centre national du livre.



## Enseignements artistiques Pôle Saint-Berthevin

Vous souhaitez jouer, chanter, improviser, créer toutes les musiques ?  
Pratiquer la danse ? Dévoiler vos talents de comédiens et découvrir  
les arts de la scène ?



— **Établissement de proximité, le Conservatoire est organisé par pôles** pour vous permettre d'accéder à une pratique artistique et culturelle complète et structurée au plus près de votre domicile.

— **Un établissement qui s'adapte au projet de chacun:** stages ouverts à tous, parcours complet, simple rendez-vous de conseil, accompagnement de projets personnels ou collectifs...

— **Un lieu où se développent** l'interdisciplinarité et l'ouverture vers les nouvelles esthétiques par le biais de rencontres d'artistes en résidence, de stages, de pratiques collectives (orchestres, chorale...).

— **En plus des interventions hors les murs** (orchestre à l'école, danse à l'école et interventions musique et/ou danse en milieu scolaire), élèves et enseignants du pôle Saint-Berthevin, au travers de multiples projets, contribuent à l'activité culturelle locale, en développant la médiation culturelle (concerts, spectacles, ateliers et stages pour tous...), en partenariat avec les lieux culturels du territoire.

### Les orchestres à l'école

Afin de faciliter l'accès à la pratique artistique, l'ensemble des groupes scolaires de Saint-Berthevin est doté d'orchestres pour les élèves de CM1 et CM2 (pratique hebdomadaire de musique ou danse, apprentissage d'un instrument et pratique collective).



## LES TEMPS FORTS de la saison

### Conférences illustrées en musique: le jazz

- **Mardi 04 Février 18h30: *Le Jazz et le voyage***  
Conférence de Johann Lefèvre illustrée par l'atelier jazz ado du pôle et le Big Small Band
- **Mardi 13 Mai 19h30: *Chantons du jazz***  
Les CE1 et CE2 des écoles de Saint-Berthevin chantent avec le Big Band du Sud Mayenne
- **Mercredi 11 Juin 18h30: *Le jazz et l'aviation.***  
Conférence de Jacques Ravenel

### Reflets d'hiver au Reflet

- **Samedi 07 Décembre: *Noël au Reflet autour des musiques de l'Est et du voyage*** à l'occasion de la programmation du concert familial *Cavalcade en Cocazie*:  
*Matinée Masterclass violon* avec Frederic Jouhannet  
*Ateliers parents enfants* (Chorale/Eveil/Danse)  
*Première partie du concert* (Frédéric Jouhannet) avec les classes de violon. (► voir page 14).

### Jules Verne

- **Samedi 21 Juin:** à 14h00 et 17h00 au Reflet:  
Petits, moyens et grands, élèves de théâtre, de danse ou de musique, nous entraînent dans un Tour du pôle en 80mn... ou presque!

Les concerts, spectacles et restitutions des élèves du CRD présentés au Reflet sont gratuites mais susceptibles d'un accès sur réservation, renseignez-vous.



Inscription en ligne  
Conservatoire pôle Saint-Berthevin  
www.crd.agglo-laval.fr

► 11, rue du Haut-BOURG  
53940 SAINT-BERTHEVIN  
☎ 02 53 74 14 07

✉ [crd.stberthevin@agglo-laval.fr](mailto:crd.stberthevin@agglo-laval.fr)

## Remerciements

- Aux équipes de bénévoles pour l'accueil des publics au pôle culturel
- À la commission extramunicipale qui prend part à la programmation des spectacles
- Aux élus de la commission municipale en charge de la culture
- Aux services municipaux qui contribuent aux activités du pôle
- À l'équipe berthevinoise du Conservatoire à Rayonnement Départemental de Laval Agglomération
- A tous nos partenaires

## Les partenaires



## L'équipe

**Direction - programmation**  
Raphaële Branellec

**Régie**  
Laurent Brehard avec le renfort de techniciens intermittents

**Chargée des publics, de la médiation et de l'accueil artistes**  
Maëlys Daburon

**Préparation des loges et entretien**  
Patricia Brunet et Julie Guillou

**Responsable médiathèques**  
Laurence Moussay

**Équipe médiathèques**  
Delphine Raimbault, Anne Deslandes, Ghislaine Guesnon, Sylvie Fourmond, Rebecca Mascaro

## Ours

**Directeur de la publication**  
Yannick Borde

**Rédaction**  
Pôle culturel

**Conception & mise en page**  
Atelier Bidule

**Impression**  
Lucky Imprimerie

**Dépôt légal**  
Septembre 2024

**Tirage**  
8000 ex.

**N° licences**  
1. platesv-d2020-002550  
2. platesv-d2020-002553  
3. platesv-d2020-002555

## Crédits

© Photos Livret  
Lucien et les mystérieux phénomènes: Alexis Horellou et Delphine Le Lay; Le malade imaginaire: Collectif Citron; March Mallow: Julien Legay; L'étrange Odyssée: Lou Nissar; Brahms le Tzigane: Nicolas Joubard; Cavalcade en Cocazie: Martin Wallace; Norman c'est comme normal, à une lettre près: Hichem Dahès; Chloé M: Gabriel Vieille; Dominique A: Philippe Grasset; Clément Lemennicier: Gwezal; Kern, une insolite rencontre: Ernest S. Mandap; Larzac!: Philippe Durand, Cie 13.36; Zar Elektrik: Aucepika Photography; Conservatoire: CRD PJ Lens; Espace Del'Aune; Parcours sculptures: ville de Saint-Berthevin; Sylvain Malmouche

## Billetterie & réservations

### ► Contacter l'Espace culturel Le Reflet

11, rue du Haut Bourg  
53940 Saint-Berthevin  
Tél. 02 43 69 21 90  
[accueil.lereflet@ville-saint-berthevin.fr](mailto:accueil.lereflet@ville-saint-berthevin.fr)

### 🕒 Horaires d'ouverture

Mercredi: 10h - 12h30/14h - 18h30  
Jeudi et vendredi: 15h - 18h30

Les jours de spectacle: billetterie ouverte 1 heure avant le début de la représentation.

### 👉 Modes de règlement acceptés

Espèces/Carte bancaire/  
Chèque à l'ordre du Trésor Public/  
Virement/Pass Culture/E.pass jeunes

En cas d'accès au tarif réduit:  
présenter un justificatif au moment de l'achat et du contrôle du billet.

### 🌐 En ligne

Achetez vos places sur le site de la mairie: [www.saint-berthevin.fr](http://www.saint-berthevin.fr)

### ✉ Par téléphone/mail/courrier

Les réservations doivent être confirmées par un règlement, au plus tard une semaine après la demande, délai au-delà duquel la réservation pourra être annulée. Les billets peuvent être retirés sur place avant les représentations (accueil billetterie ouvert 1 heure avant chaque spectacle).

# INFOS PRATIQUES SPECTACLES

## Accessibilité

 **Adhésion REFLET & LIEN**  
= **tarif réduit pour tous les spectacles du Reflet!**

L'adhésion au Reflet est une double adhésion puisque vous devenez aussi adhérent du centre social Le Lien. Cette adhésion vous donne accès au tarif réduit voire à la gratuité de chaque spectacle payant de la saison culturelle de Saint-Berthevin, même si vous réservez à la dernière minute! Elle vous donne aussi accès aux activités et sorties du centre social: CLAS, matinales des parents, sorties familles, ateliers et animations ainsi que la Maison des jeunes, etc. Cette adhésion ne vous oblige pas à réserver un nombre minimum de places et elle est rapidement rentabilisée!

### Tarifs

- Adhésion individuelle: 7€
- Adhésion famille: 11€  
(à partir de 2 personnes)

### Tarif Réduit

Il s'applique sur présentation d'un justificatif pour les: Moins de 18 ans, étudiants, personnes en situation de handicap, demandeurs d'emploi, adhérents REFLET & LIEN, abonnés/adhérents d'une structure membre du réseau «Tous uniques, toutes unies»\*

### Informations complémentaires

Placement libre. Billets ni repris, ni échangés. Les spectacles commencent à l'heure, l'admission des retardataires peut être refusée pour des raisons artistiques et/ou techniques.

 Les spectacles sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour un accueil dans de bonnes conditions, nous vous demandons de prévenir la billetterie pour prévoir des emplacements aux fauteuils roulants.

 L'auditorium du Reflet est équipé d'une boucle magnétique. Les personnes malentendantes ayant une prothèse auditive adaptée peuvent ainsi entendre le spectacle.

\*Les structures membres: Le Théâtre - Centre national de la marionnette (Laval), Le Théâtre Les 3 Chênes (Loiron-Ruillé), L'Espace culturel Le Reflet (Saint-Berthevin), la saison culturelle de la Ville de Changé, Les Angeoises (Bonchamp), Le Carré - Scène nationale et centre d'art contemporain (Château-Gontier), Le Kiosque - Centre d'Action Culturelle du Pays de Mayenne, la saison culturelle du Pays de Craon, la saison culturelle de la Communauté de Communes du Mont-des-Avaloirs, la communauté de communes des Coëvrons, la Saison culturelle de l'Ernée. Un dispositif qui vous donne accès au tarif réduit de chacune de ces saisons culturelles, sur présentation d'une carte nominative, afin de favoriser la circulation des publics: dans la limite de 2 places de spectacle pour la saison.

## SPECTACLES SAISON CULTURELLE

LUCIEN ET LES MYSTÉRIEUX PHÉNOMÈNES	13/09 AU 27/10	GRATUIT	P.05
LE MALADE IMAGINAIRE	14/09 À 17H	GRATUIT	P.06
MARCH MALLOW	04/10 À 20H30	14€/7€	P.09
L'ÉTRANGE ODYSSEE	08/11 À 20H30	14€/7€	P.10
BRAHMS LE ZIGANE	01/12 À 16H30	22€/11€	P.13
CAVACALDE EN COCAZIE	07/12 À 17H	6€/GRATUIT	P.14
JOURNÉES PULSARS	DU 02/02 AU 03/02	GRATUIT	P.17
NORMAN C'EST COMME NORMAL,...	22/02 À 17H	6€	P.18
PAYSAGE POÉTIQUE	DU 28/02 AU 30/04	GRATUIT	P.21
CHLOÉ M	13/03 À 20H	GRATUIT	P.22
DOMINIQUE A	02/04 À 20H30	30€/15€	P.25
KERN, UNE INSOLITE RENCONTRE	25/04 À 14H30 & 20H30	14€/7€/5€	P.26
LARZAC!	24/05 À 20H30	14€/7€	P.29
ZAR ELECTRIK	14/06 À 20H30	GRATUIT	P.30



le  
**Reflot**  
ESPACE CULTUREL  
10020

SAINT  
**BERTHEVIN**